

Die Tagung «Suizidprävention bei Jugendlichen» wird organisiert von der SGKS (Schweiz. Gesellschaft für Krisenintervention und Suizidprophylaxe), in Zusammenarbeit mit dem Berner Bündnis gegen Depression und der Berner Gesundheit / Patronat: IPSILON (Initiative zur Prävention von Suizid in der Schweiz)

La journée de formation «No way out » est organisée par l'ASICS (Association Suisse d'intervention de Crise et de prévention du suicide), en collaboration avec l'Alliance Bernoise contre la dépression et la Santé Bernoise et est sous le patronage de IPSILON (Initiative pour la prévention du suicide en Suisse)

Supported by an unrestricted educational Grant by Eli Lilly.  
Supported by an unrestricted educational Grant by Lundbeck



<b>Datum / Date</b>	<b>Mittwoch, 14 Mai 2008 / Mercredi, 14 mai 2008</b>
<b>Ort / Lieu</b>	<b>Naturhistorisches Museum - Bern</b>
<b>Preis / Prix</b>	Fr. 110.— (inkl. Mittagessen / repas inclu)
<b>Anmeldung / Inscription</b>	bis zum 25. April 2008 / jusqu'au 25 avril 2008 au plus tard: an das Tagungssekretariat: IPSILON, Landhaus Schönörtli, 3654 Gunten / info@ipsilon.ch
<b>Zahlung / Payement</b>	PC 30-723587-7 / SGKS
<b>Konditionen / Conditions</b>	Vermerk / Remarque: Formation / „No way out“ Abmeldungen nach dem 7. Mai werden nicht rückvergütet. Désistements après le 7 mai ne seront pas remboursés

### Anmeldung / Inscription

Ich melde mich an für die Tagung „no way out“ / Je m'inscris à journée de formation „no way out“

Workshop Nr. \_\_\_\_\_ Alternativ Nr. \_\_\_\_\_

Name / Nom \_\_\_\_\_

Vorname / Prénom \_\_\_\_\_

Institution \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_

Datum / Date \_\_\_\_\_

# „No way out?“ *Zwischen Lebensfreude und Selbstzerstörung*

## *entre la joie de vivre et l'autodestruction*

### *Suizidprävention bei Jugendlichen und in der Schule*

### *Prévention du suicide chez les jeunes et dans l'école*

SGKS

ASICS

**14. Mai 2008**

**09.00 - 17.00**

**Naturhistorisches Museum, Bern**

Berner Gesundheit  
Santé bernoise



IPSILON



## MORGEN / MATIN

### Aktuelle Forschungsergebnisse für die Praxis / Le dernier cri de la recherche au service de la pratique

#### Einleitung / Introduction

Suizid ist nach Unfällen die zweithäufigste Todesursache bei Kindern und Jugendlichen. In der Schweiz setzen jährlich rund 120 Menschen unter 20 Jahren ihrem Leben ein Ende. Die Zahl der Suizidversuche liegt noch um ein Vielfaches höher. In dieser Situation sind Lehrer/innen, Lehrmeister/innen und weitere Betreuende von Jugendlichen besonders gefordert. Seit einigen Jahren wurden weltweit viele Suizidpräventionsprogramme für Schulen entwickelt und durchgeführt. Wie müssen solche Programme gestaltet werden, um nachhaltig wirksam zu sein? Welche Rolle können Lehrende und Betreuende spielen, um Jugendliche in einer Krise unterstützen zu können? Die Tagung bietet Gelegenheit, international und national profilierte Fachleute zur Thematik zu hören und in Workshops konkrete Präventionsprogramme und Instrumente für die eigene Tätigkeit kennen zu lernen.

*Le suicide est la deuxième cause de décès des enfants et des adolescents (après les accidents). En Suisse il y a en moyenne 120 jeunes en-dessous de 20 ans qui se donnent la mort. Et le nombre des tentatives de suicide est encore largement supérieur. Cette réalité pose des exigences particulières aux enseignants, maîtres d'apprentissage et autres responsables de jeunes. Depuis quelques années partout dans le monde on a développé et expérimenté un grand nombre de programmes de prévention du suicide dans les écoles. Comment construire ces programmes pour qu'ils aient les effets durables souhaités ? Quel rôle les enseignants et les autres responsables de jeunes peuvent-ils jouer dans le soutien de jeunes en crise? Vous aurez l'occasion d'entendre d'éminents spécialistes aborder cette thématique et de vous familiariser avec des programmes et des outils de prévention utiles à votre propre pratique lors des ateliers de l'après-midi.*

Pascal Mösl / Präsident SGKS

#### TRADUCTION SIMULTANEE / SIMULTANÜBERSETZUNG

**09.00 - 09.10** Begrüssung / Allocution de bienvenue

**09.10 - 09.50** **Françoise Narring**  
**Warum gibt es so viele Suizide von Jugendlichen?**  
Die Mitverfasserin der SMASH-Studie zur Gesundheit Jugendlicher in der Schweiz erläutert Hintergründe und Trends  
**Pourquoi tant de suicide de jeunes?**  
Mme Narring expose les tonants et aboutissants du suicide à partir de deux enquêtes SMASH sur la santé des 16-20ans en Suisse, dont elle est auteure

**09.50 - 10.30** **Jeff Bridge**  
**Suizidprävention bei Jugendlichen - Fokus Schule**  
Der international renommierte Experte für Suizidpräventionsprogramme für Jugendliche zeigt auf, wie wirksame Präventionsarbeit für Jugendliche zu gestalten ist  
**Prévention du suicide des adolescents: plein feu sur les écoles**  
L'expert de renommée internationale pour les programmes de prévention du suicide chez les jeunes, montrera comment concevoir une prévention efficace.

**10.30 - 11.10.** **Madeleine Egger**  
**Suizidalität bei Kindern und Jugendlichen: Klinische Aspekte**  
Die stv. Direktorin einer Kinder- und Jugendpsychiatrie erläutert psychologische Hintergründe einer suizidalen Krise bei Jugendlichen und legt Beratungsstrategien dar.  
La directrice adjointe du Service de Psychiatrie de l'Enfant et de l'Adolescent, expliquera les causes profondes de la crise suicidaire chez les jeunes et présentera des possibilités de soutien et de conseil.

**11.10 - 12.00** **Was ist die Rolle und die Aufgaben von Lehrpersonen und Ausbildnern in der Suizidprävention?**  
Runder Tisch mit den ReferentInnen  
**Quel est le rôle et quelles sont les tâches des enseignants et des formateurs concernant la prévention du suicide?**  
Table ronde avec les intervenants

#### Marktplatz / „Place du marché“

Während der ganzen Veranstaltung präsentieren verschiedene Organisationen Instrumente und Dokumente zur Suizidprävention bei Jugendlichen und in der Schule  
Documents et instruments de prévention du suicide chez les jeunes et dans les écoles, présentés par divers organismes.

**12.00 - 13.15** **Mittagessen / Repas de Midi**

## Nachmittag / Après-midi: Workshops / Ateliers

**13.15 - 13.30** **Einführung / Introduction**

**Workshop 1** **Dr. med. Patrick Haemmerle:** Die Freiburger Suizidpräventionswegleitungen - ein praxisorientiertes Instrument zur Krisendiagnostik und Suizidprävention  
**Workshop 2** **Dr. med. Madeleine Egger:** Umgang mit suizidalen Jugendlichen und Postvention (Nachsorge) nach suizidalen Handlungen  
**Workshop 3** **Drs. med. Jeff Bridge, Rémy Barbe:** Un choix de programmes de prévention  
**Workshop 4** **Dr. med. Christina Fokianos:** Interventions de crise dans les écoles  
**Workshop 5** **Remo Ryser:** Suizid- und Depressionsrisiken bei Lernenden frühzeitig erkennen - Schritt für Schritt: Eine Handlungsanleitung  
**Workshop 6** **Barbara Meister:** Sprechen über Suizid im Unterricht?  
**15.30 - 16.00** **PAUSE**  
**16.00 - 17.00** **Diskussion am runden Tisch mit Anfragen aus den Workshops**  
**Discussion et table ronde avec questions des ateliers**

#### ReferentInnen / Intervenants

**Rémy Barbe:** Médecin adjoint du département de pédopsychiatrie de l'hôpital universitaire de Genève. Membre du comité de L'ASICS.  
**Jeff Bridge:** Forscher am "Center for Innovation in Pediatric Practice" am "Columbus Children's Research Institute" und Assistenzprofessor am "Ohio State University College of Medicine". Er beschäftigt sich seit Jahren mit den Ergebnissen und der Qualität von Gesundheitsprogrammen für Jugendliche  
**Madeleine Egger:** stv. Chefärztin/Stv. Direktorin der Kinder- und Jugendpsychiatrie der Universität Bern UPD, insbesondere zuständig für die Ambulanz. Als Leiterin der Poliklinik in Bern ist sie im Notfalldienst mittätig, wo sie bis zu drei suizidale Jugendliche pro Tag betreut  
**Christina Fokianos:** Médecin-chef de Clinique du Service Médico-pédagogique de Genève  
**Patrick Haemmerle:** Chefarzt des Kinder- und Jugendpsychiatrischen Dienstes des Kantons Freiburg und u.a. Präsident des Vereins „Suizidprävention Freiburg“  
**Barbara Meister:** Dozentin für Gesundheitsförderung / Suchtprävention an der Pädagogischen Hochschule Zürich und Präsidentin des „Forums für Suizidprävention und Suizidforschung Zürich“.  
**Françoise Narring:** Responsable de la Consultation Santé Jeunes à l'Hôpital universitaire de Genève, elle a dirigé les enquêtes SMASH de 1993 et 2002 sur la santé des jeunes de 16 à 20 ans en Suisse.  
**Remo Ryser:** dipl. Psychologe FH, Präventionsfachmann Berner Gesundheit, Projektleiter des kantonalen Pilotprojekts „Ausweg-Los!“ - Früherkennung und Frühintervention bei depressions- und suizidgefährdeten Jugendlichen